

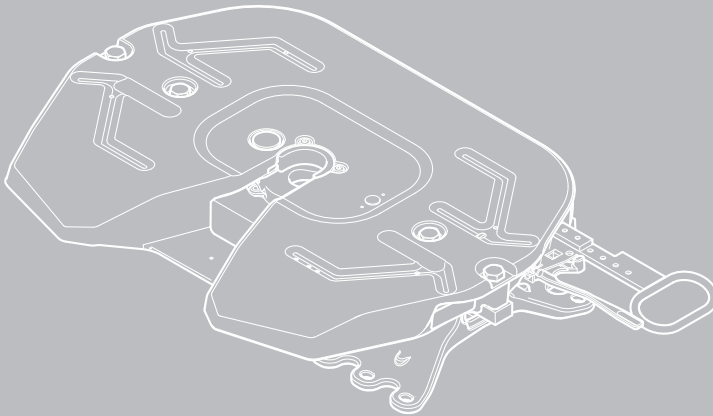


SAF-HOLLAND Group

Руководство по эксплуатации

Седельно-сцепное устройство SK-S 36.20; 36.20 W;
36.20 NoLube

SK-S 36.20 D; 36.20 DW; 36.20 D NoLube



XL-FW11724UM-ru-DE

Перевод оригинального
руководства по эксплуатации



1.1 Уважаемый клиент!

Настоящее руководство по эксплуатации поможет вам ближе познакомиться с изделием компании SAF-HOLLAND и пользоваться им по назначению.

В руководстве по эксплуатации содержатся важные указания, касающиеся безопасной, правильной и экономичной эксплуатации изделия. Соблюдение указаний руководства поможет избежать возникновения опасностей, уменьшить число неисправностей и сократить время простоя, а также увеличить срок службы изделия. Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и точно придерживайтесь инструкций, содержащихся в нем.

Необходимо обеспечить, чтобы все лица, которым поручено выполнение работ на транспортном средстве, могли в любое время воспользоваться руководством по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации должно постоянно храниться в вещевом ящике в кабине водителя тягача.

1.1 Авторское право

В соответствии с Законом о недопущении недобросовестной конкуренции настоящее руководство по эксплуатации является документом.

Компания сохраняет за собой авторские права на документ

SAF-HOLLAND GmbH

Hauptstr. 26

D-63856 Bessenbach

В данном руководстве по эксплуатации содержатся тексты, чертежи и рисунки,

- копирование,
- распространение или
- иное обнародование которых

запрещено осуществлять ни полностью, ни частично без ясно выраженного, прямого разрешения изготовителя.

В случае нарушения этого требования возникает обязательство по возмещению ущерба.

Оглавление

1 Данные изделия.....	5
1.1 Идентификация модели	5
1.2 Положение фирменной таблички	5
1.3 Спецификация	5
2 Заказ запчастей.....	6
3 Общая информация.....	7
3.1 Ответственность	7
3.2 Гарантии и общие условия заключения сделок	8
3.3 Охрана окружающей среды	8
4 Безопасность.....	8
4.1 Целевая группа	8
4.2 Применение по назначению	9
4.3 Применение не по назначению	10
4.4 Используемые указания по безопасности и символы	10
4.5 Обозначение мест в тексте	11
4.6 Общие указания по безопасности	11
5 Монтаж.....	13
5.1 Общие указания по установке	13
5.2 Значение D/нагрузка на седельно-сцепное устройство	14
5.3 Монтаж седельно-сцепного устройства	16
5.4 Проверка функционирования	19
6 Ввод в эксплуатацию.....	20
7 Управление.....	21
7.1 Открывание запора седельно-сцепного устройства	21
7.2 Соединение тягача с прицепом	22
7.3 Разъединение седельного тягача и седельного прицепа ..	25
8 Проверка.....	26
8.1 Общие указания по проверкам	26
8.2 Перед каждым рейсом	27
8.3 Проверка запора	28
8.4 План проверки	29
8.5 Контроль износа	33
8.6 Смазывание	37
8.7 Регулировка зазора	39

9 Ремонт.....	41
9.1 Общие указания по ремонту	41
9.2 Перечень инструментов	42
9.3 Моменты затяжки	43
9.4 Замена пластины седельно-сцепного устройства	45
9.5 Замена защитного кольца	49
9.6 Замена запирающего элемента	50
9.7 Замена пластин скольжения (SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 NoLube & SK-S 36.20 DW)	54
9.8 Смена вкладыша подшипника/резинового демпфера	55

1 Данные изделия

1.1 Идентификация модели

При заказе запчастей указывать точное обозначение типа изделия.

Одиннадцатиразрядный серийный номер (Serial-No.) указан на фирменной табличке -стрелка 1-.

Кроме того, на фирменной табличке указаны “значение D” в килоньютонах -стрелка 2- и “нагрузка на седельно-сцепное устройство” в тоннах -стрелка 3-.

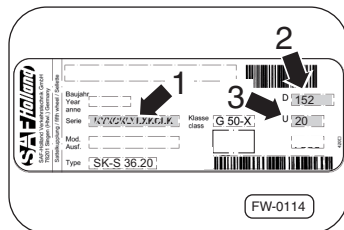


Рис. 1 · Фирменная табличка

1.2 Положение фирменной таблички

Фирменная табличка ⇒рис. 2, –стрелка– находится на правой стороне в направлении движения.

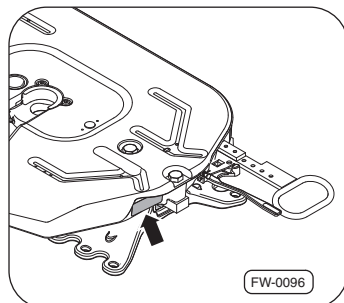


Рис. 2 · Положение фирменной таблички

1.3 Спецификация

Декларация соответствия ЕС

Настоящим изготовитель **SAF-HOLLAND GmbH** заявляет, что нижеописанное **седельно-сцепное устройство** соответствует требованиям безопасности и охраны здоровья, изложенным в следующих Директивах ЕС:

Тип седельно-сцепного устройства:

- SK-S 36.20
- SK-S 36.20 D
- SK-S 36.20 W
- SK-S 36.20 DW
- SK-S 36.20 NoLube

- SK-S 36.20 D NoLube

Применяемые согласованные стандарты

ECE R55	Механические соединительные устройства для комбинаций транспортных средств
70/156/EWG	Правовые предписания по разрешению эксплуатации транспортных средств и прицепов транспортных средств
ISO 1726	Транспортные средства: заменяемость
ISO 3842	Дорожные транспортные средства — колесные — взаимозаменяемость

Применяемые национальные стандарты и технические спецификации

DIN 74081	Механические соединительные устройства для седельных тягачей
TA 31	Технические требования к деталям транспортных средств при типовом испытании согласно § 22a StVZO
Директива Федерального автомобильного управления	По поставке и испытанию несущих компонентов из чугуна с шаровидным графитом на устройствах для соединения транспортных средств
Памятка BGF	Памятка по безопасному соединению транспортных средств

Конструктивные изменения, влияющие на указанные в руководстве по эксплуатации технические данные и применение по назначению, а также значительно изменяющие систему, делают настоящую декларацию соответствия недействительной!

2 Заказ запчастей

При заказе оригинальных запасных частей SAF-HOLLAND необходимо учитывать конструктивные узлы соответствующего изделия.

Контрафактные детали негативно влияют на функциональность изделия, имеют небольшой срок службы, а также являются источниками рисков и опасностей, степень которых не может быть оценена компанией SAF-HOLLAND. Кроме того, такие детали являются причиной увеличения расходов на проведение проверок.

В вашем распоряжении развитая сервисная сеть партнеров компании SAF-HOLLAND, занимающихся техническим обслуживанием изделий SAF-HOLLAND, а также поставкой запчастей (см. на обороте или на веб-странице **www.safholland.com**).

Дополнительные указания по идентификации запчастей можно найти на нашем веб-сайте **www.safholland.com** в разделе «Запчасти».

В случае необходимости с новостями и обновлениями можно ознакомиться в Интернете на веб-сайте **www.safholland.com**.

3 Общая информация

3.1 Ответственность

В качестве основных условий действуют «Общие условия поставки и заключения сделок» компании SAF-HOLLAND GmbH.

Компания SAF-HOLLAND исключает претензии на возмещение ущерба в связи с травмированием и материального ущерба, возникшего по одной или по нескольким из следующих причин:

- применение изделия не по назначению ⇒ страница 10;
- несоблюдение указаний руководства по эксплуатации, в том числе содержащихся в нем указаний по безопасности;
- самовольные конструктивные изменения изделия;
- неудовлетворительный контроль изнашивающихся деталей, ⇒ страница 26;
- неквалифицированное и несвоевременное выполнение ремонтных работ ⇒ страница 41;
- использование запчастей, отличающихся от оригинальных запчастей компании SAF-HOLLAND;
- использование поврежденных деталей,
- катастрофы по причине постороннего воздействия и форс-мажорных обстоятельств.

3.2 Гарантии и общие условия заключения сделок

Указания, касающиеся действующих в настоящее время гарантий и Общих условий поставки и заключения сделок (AGB's), можно найти на нашем веб-сайте www.safholland.com в разделе «Продажи производителям».

3.3 Охрана окружающей среды

Все замененные детали, вспомогательные вещества и эксплуатационные материалы, оставшиеся после технического обслуживания и ухода за изделием, должны быть утилизированы с соблюдением требований по защите окружающей среды.

Детали, пригодные для повторного применения, после очистки от масла и смазочных материалов могут применяться в цикле повторного использования. При этом должны соблюдаться указания по утилизации соответствующих вспомогательных веществ и эксплуатационных материалов и действующие в данной стране или регионе предписания.

4 Безопасность

4.1 Целевая группа

Главы **Управление** и **Проверка** в руководстве по эксплуатации предназначены исключительно для использования эксплуатирующей организацией и уполномоченными ею лицами, прошедшими инструктаж.

Эксплуатирующая организация должна обеспечить, чтобы уполномоченные ею лица регулярно инструктировались касательно содержания руководства по эксплуатации и приведенных в нем указаний по безопасности.

Главы **Установка** и **Ввод в эксплуатацию** предназначены исключительно для использования предприятием — изготовителем конечной продукции (ОЕМ) и уполномоченными им и прошедшими инструктаж лицами.

Глава **Ремонт** предназначена исключительно для использования уполномоченными мастерскими и соответствующим образом обученным персоналом с применением соответствующих инструментов и безопасных методов.

4.2 Применение по назначению

Изделие соответствует современному уровню техники и признанным правилам техники безопасности. Однако при использовании могут возникать ситуации, опасные для оператора или посторонних лиц, а также возможно повреждение устройства и других материальных ценностей.

Описанное в настоящем руководстве по эксплуатации седельно-сцепное устройство механически соединяет седельный тягач и седельный прицеп. В режиме движения цапфа седла седельного прицепа с геометрическим замыканием предохраняется посредством запорного механизма седельно-сцепного устройства. Второй предохранитель предотвращает непреднамеренное открывание ручки отпирания во время движения.

Изделие должно применяться исключительно с седельными прицепами, соответствующими ISO 1726, а также с цапфой седла, соответствующей ISO 337/DIN 74080 при стандартных для Западной Европы дорожных условиях.

К применению по назначению также относится:

- соблюдение указаний руководства по эксплуатации и выполнение описанных в руководстве по эксплуатации рабочих операций;
- соблюдение предельных характеристик ⇒рис. 1 изделия;
- соблюдение всех указаний по проверкам и уходу ⇒страница 29;
- применение предписанных эксплуатационных и смазочных материалов ⇒страница 37, а также их экологичная утилизация ⇒страница 8.

Надежное функционирование гарантируется только при соблюдении всех инструкций, настроек и предельных характеристик, действительных для изделия.

4.3 Применение не по назначению

- применение с нестандартными или поврежденными цапфами седла (ISO 337 или DIN 74080), например погнутыми, имеющими неправильные величину или размеры, закрепление на погнутых пластинах прицепа или шайбах/пластинах скольжения,
- процессы буксировки, которые наносят вред или препятствуют безупречной работе седельно-сцепного устройства,
- закрепление подъемных устройств (за цапфу),
- транспортировка грузов с превышением допустимой нагрузки на седельно-сцепное устройство или значения D,
- применение на труднопроходимых дорогах/бездорожье,
- применение на стационарных компенсаторах или компенсаторах на опорах скольжения,
- применение со складчатым автопоездом, с опрокидывателем,
- другие способы применения, отличающиеся от рекомендованных.



Указание:

SAF-HOLLAND определяет понятие «внедорожные условия/OFF ROAD» как незакрепленное и неровное или невыровненное дорожное покрытие седельного транспортного средства. Под это понятие подпадает любое дорожное покрытие, не являющееся частью дорожной сети общего пользования.

4.4 Используемые указания по безопасности и символы

Следующими символами отмечены особо важная информация и особо важные места в тексте. Обеспечьте, чтобы сотрудники всегда читали эти указания перед работой с изделием и соблюдали их.

**Опасно!**

Указание по безопасности с этим сигнальным словом предупреждает о возможной угрозе безопасности или об опасности получения тяжелых или смертельных травм!

**Осторожно!**

Указание по безопасности с этим сигнальным словом предупреждает о возможном повреждении изделия!

**Указание:**

Обозначение особых советов пользователю и другой особо полезной или важной информации для эффективной работы, а также экономичной эксплуатации.

4.5 Обозначение мест в тексте

- Обозначение указаний, касающихся выполнения определенных действий, и информации в указаниях по безопасности 1., 2., 3., ... Обозначение рабочих операций

4.6 Общие указания по безопасности

Обязательно соблюдайте следующие указания по безопасности для обеспечения эксплуатационной надежности и безопасности движения вашего седельно-сцепного устройства от компании SAF-HOLLAND.

**Опасно!**

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий, которые могут привести к тяжелым или смертельным травмам!



Опасно!

Эксплуатация

- Перед каждой эксплуатацией следует проверять износ седельно-сцепного устройства. Неправильное соединение седельного прицепа с тягачом может привести к тому, что прицеп во время движения отцепится от тягача.

Общие указания по безопасности

- Указания по безопасности и предупредительные указания, приведенные на седельно-сцепном устройстве, запрещается удалять и необходимо поддерживать в удобочитаемом состоянии. Поврежденные или ставшие нечитаемыми таблички следует незамедлительно заменять.
- При загрузке-разгрузке, а также опрокидывании седельных прицепов комбинация транспортных средств должна быть растянута.
- Не допускается внесение самовольных изменений в систему седельно-сцепного устройства (это также относится к проведению сварочных работ), т. к. в противном случае происходит утрата силы омологации.

Все планируемые изменения должны быть письменно разрешены компанией SAF-HOLLAND до их выполнения.

5 Монтаж

5.1 Общие указания по установке



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности движения и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Как правило, установку системы должны выполнять производители транспортных средств или уполномоченные специализированные мастерские и соответствующим образом обученный персонал.
- Обратная установка не допускается.
- При транспортировке и поднятии седельно-сцепного устройства не допускайте повреждения его компонентов и трубопроводов.
- Для обеспечения достаточного фрикционного соединения толщина лакокрасочного покрытия в области зажатия болтов, гаек и/или подкладных шайб не должна превышать 120 мкм.
- При установке седельно-сцепных устройств необходимо соблюдать нормативные предписания и общепринятые правила техники безопасности соответствующей страны использования.
- При установке седельно-сцепного устройства на устройстве сдвига необходимо соблюдать действующие для этого случая предписания по установке.



Указание:

- При установке седельно-сцепного устройства действуют национальные правила, регламентирующие допуск к эксплуатации.

**Указание:**

- В Германии для установки седельно-сцепных устройств требуется специальное разрешение (STVZO §19–21).

5.2 Значение D/нагрузка на седельно-сцепное устройство

**Опасно!**

Опасность серьезных несчастных случаев по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Для безопасной эксплуатации не допускается, чтобы рассчитанное значение D превышало его заданное значения или была превышена максимальная нагрузка на седельно-сцепное устройство..
- Для обеспечения возможности достижения пределов нагрузки при максимальном значении D установка цапфы должна производиться в соответствии с инструкцией по установке SAF-HOLLAND .

Показателем нагрузочной способности каждой цапфы седельно-сцепного устройства является значение D ⇒рис. 1, –стрелка 2–. Сумма влияющих величин или их соотношение определяют силу, воздействующую на направление соединения. Эта сила (сила тяги на дышле, кратко — "значение D") взаимодействует с нагрузкой на седельно-сцепное устройство, весом тягача и весом прицепа и берется за основу при типовом испытании.

Расчет согласно DIN 74081

D	Сила тяги на дышле в кН
g	Ускорение свободного падения; $g = 9,81 \text{ м/с}^2$
m_K	Допустимый общий вес седельного тягача в т
m_A	Допустимый общий вес седельного прицепа в т
U	Допустимая нагрузка на седельно-сцепное устройство в т

$$D = g \times \frac{0,6 \times m_K \times m_A}{m_K + m_A - U} \text{ [kN]}$$

FW-0004

Рис. 3 · Формула расчета значения D

Предельно допустимые нагрузки для изделий компании SAF-HOLLAND указаны на фирменной табличке → рис. 1 и в действующих сертификатах соответствия, а также на нашем веб-сайте www.safholland.com. Они действительны для улучшенных дорог и дорожных условий, стандартных для Западной Европы. При применении в условиях, отличных от указанных, или использовании в условиях БЕЗДОРОЖЬЯ просим связаться с нашей службой работы с клиентами. При использовании нескольких соединительных устройств и компонентов необходимо учитывать устройство с наименьшим значением D.

Пример расчета

g	= 9,81 (ускорение свободного падения)
m_K	= 17 (допустимый общий вес седельного тягача)
m_A	= 33 (допустимый общий вес седельного прицепа)
U	= 10 (допустимая нагрузка на седельно-сцепное устройство)

$$D = 9.81 \times \frac{0,6 \times 17 \times 33}{17 + 33 - 10} \text{ [kN]}$$

$$D - \text{Wert} = 82,55 \text{ [kN]}$$

FW-0005

Рис. 4 · Пример расчета значения D

5.3 Монтаж седельно-цепного устройства

DIN Монтаж

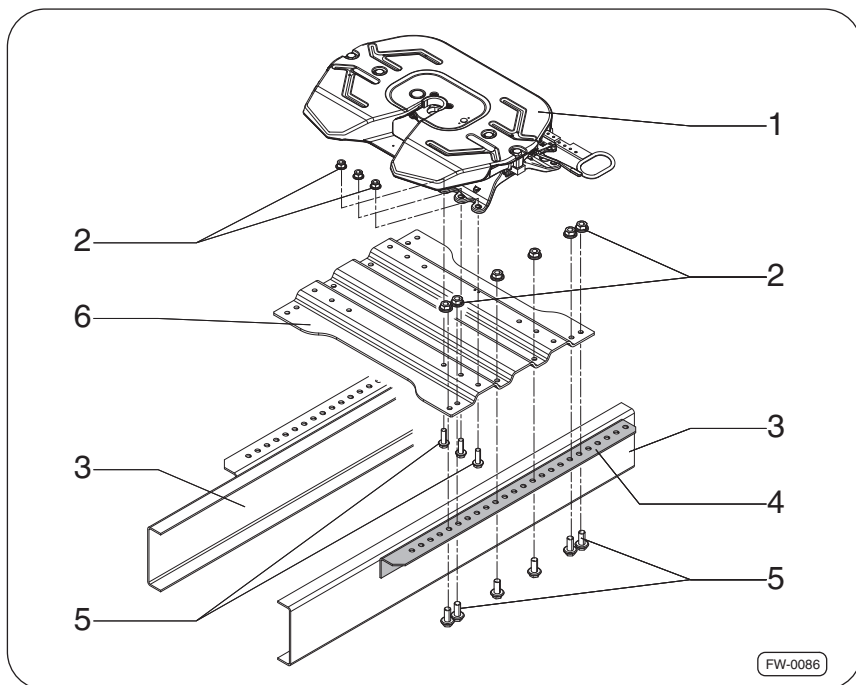


Рис. 5 · DIN Обзор монтажа

DIN Обзор монтажа

⇒рис. 5.3, поз.	Наименование	⇒рис. 5.3, поз.	Наименование
-1-	Седельно-цепное устройство SK-S 36.20/ SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 NoLube	-2-	Гайки (согласно указаниям производителя TC)
-3-	Рама TC (2x)	-4-	Вспомогательный угол
-5-	Болты (согласно указаниям производителя TC)	-6-	Монтажная пластина

Прямой монтаж



Указание:

- При прямом монтаже седельно-сцепного устройства необходимо учитывать различное расположение отверстий.
- Для соблюдения монтажной высоты 148 мм необходимо использовать **промежуточную пластину**, указанную производителем. Для всех других монтажных высот необходимо использовать предусмотренную траверсу.

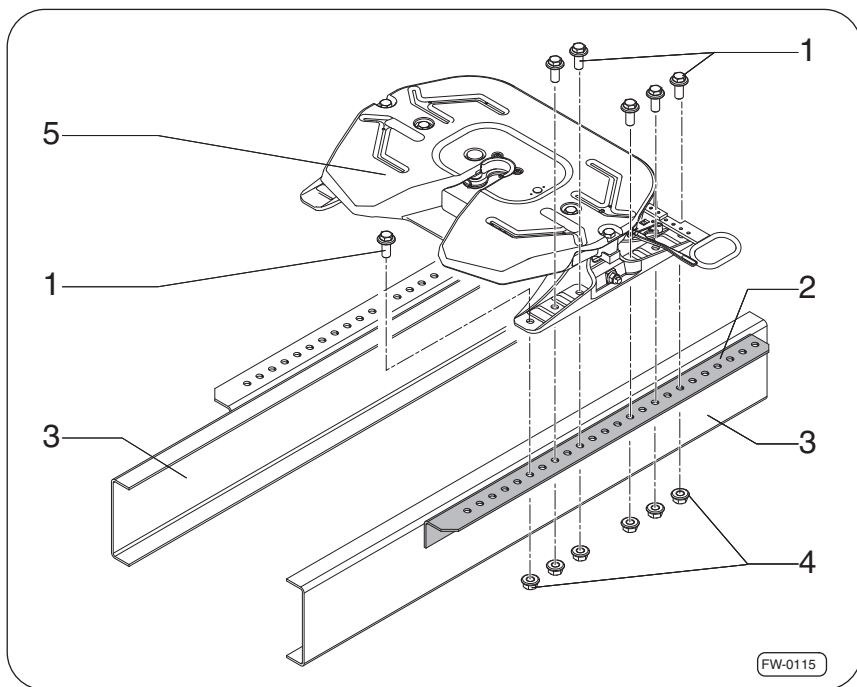


Рис. 6 - Обзор прямого монтажа

Обзор прямого монтажа

⇒рис. 5.3, поз.	Наименование	⇒рис. 5.3, поз.	Наименование
-1-	Болты (согласно указаниям производителя TC)	-2-	Вспомогательный угол
-3-	Рама TC (2x)	-4-	Гайки (согласно указаниям производителя TC)
-5-	Седельно-сцепное устройство SK-S 36.20 D/ SK-S 36.20 DW/SK-S 36.20 D NoLube		

Условия проведения монтажа

- Для монтажа седельно-сцепных устройств SK-S 36.20; SK-S 36.20 D; SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube необходимо использовать специальный комплект крепежа SAF HOLLAND.
- Седельно-сцепное устройство должно в любом рабочем состоянии свободно двигаться и не должно касаться каких-либо частей рамы транспортного средства:
 - **Угол продольной качки:** В продольном направлении транспортного средства согласно ISO 1726 мин. 6° вперед и 7° назад.

Последовательность выполнения работ

Монтаж осуществляется в соответствии с указаниями изготовителя транспортного средства.

5.4 Проверка функционирования



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Пластина прицепа должна быть плоской и не должна иметь ни сварных швов, ни острых кромок — неплоские пластины прицепа вызывают неплавный ход седельного тягача, боковую качку седельного прицепа и большой износ пластин скольжения, пластины сцепления, запора и цапфы седла.
 - По соображениям прочности мы рекомендуем толщину пластины прицепа в 12 мм. Если используются пластины прицепа уменьшенной толщины, пластина прицепа должна соответствовать требованиям ISO 1726, часть 1-3 и ISO 3842.
- Проверка работоспособности системы:
 - по окончании проверочных или ремонтных работ,
 - перед вводом в эксплуатацию.
1. Проверьте надежность посадки болтовых соединений.
 2. Проверьте плоскостность и толщину пластины прицепа.
 3. Удалите из рабочей зоны все используемые инструменты, материалы и прочее оснащение.
 4. Проверьте работу запора.

6 Ввод в эксплуатацию



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности движения и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

Седельно-сцепное устройство должно быть смонтировано на транспортном средстве надлежащим образом ⇒ страница 16.



Осторожно!

Повреждение седельно-сцепного устройства!

Состояние пластины прицепа в значительной степени влияет на срок службы пластин скольжения седельно-сцепного устройства SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube.

1. Проверьте седельно-сцепное устройство на предмет повреждений.
2. Проверьте седельно-сцепное устройство на надлежащий монтаж ⇒ страница 16.
3. Смажьте пластины скольжения седельно-сцепного устройства (SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube) консистентной смазкой ⇒ страница 37.
4. Смажьте пластину сцепления седельно-сцепного устройства (SK-S 36.20; SK-S 36.20 D) ⇒ страница 38.
5. Смажьте запор ⇒ страница 37.
6. Основательно очистите пластину прицепа и проверьте ее на предмет повреждений.
7. При необходимости устранить острые кромки на передней стороне плиты прицепа и грат на седельно-сцепном устройстве в зоне прицепа и выполнить фаску.

8. В соответствии с данными производителя нанесите на пластину седельного прицепа тонкий слой смазки для предотвращения образования ржавчины.
9. В соответствии с данными производителя смажьте цапфу седла.

7 Управление

7.1 Открывание запора седельно-цепного устройства

Открывание запора с карабинным крюком

1. Откройте карабинный крюк
⇒рис. 7, –стрелка 1– и поверните ручку отпираания влево –стрелка 2–.
2. Полностью вытяните наружу ручку отпираания –стрелка 3– и закрепите ее на краю пластины.
3. Обеспечьте, чтобы запирающий элемент был полностью поднят и чтобы ручка отпираания осталась в положении готовности к втягиванию ⇒рис. 9.

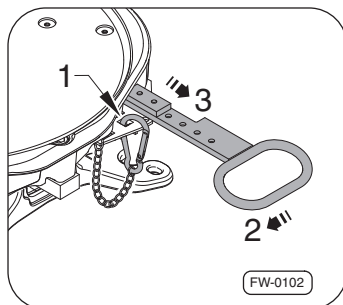


Рис. 7 · Открывание карабинного крюка

Открывание запора с предохранительным рычагом

1. При помощи большого пальца нажмите предохранительный рычаг вниз ⇒рис. 8, –стрелка 1– и поверните ручку отпираания влево –стрелка 2–.
2. Полностью вытяните наружу ручку отпираания –стрелка 3– и закрепите гнездо на краю пластины.

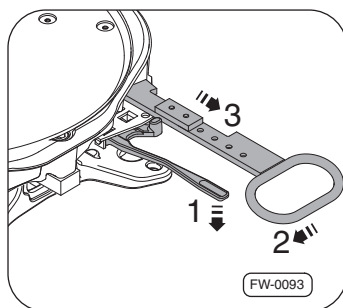


Рис. 8 · Открывание запора

3. Обеспечьте, чтобы запирающий элемент был полностью поднят и чтобы ручка отпираания осталась в положении готовности к втягиванию ⇒рис. 9.

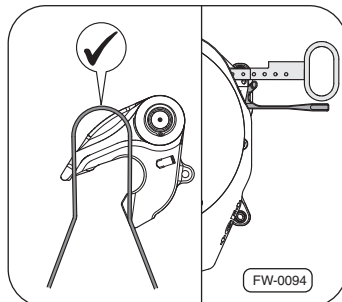


Рис. 9 · Запирающий элемент открыт

7.2 Соединение тягача с прицепом



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

Неправильное соединение седельного прицепа с тягачом может привести к тому, что седельный прицеп во время движения отцепится от тягача.

- В ходе соединения тягача и прицепа между ними не должны находиться люди или какие-либо препятствия.
- Седельный прицеп необходимо зафиксировать и подпереть в соответствии с данными производителя ТС или нормативными требованиями.
- По завершении соединения водитель должен провести визуальную проверку полной и надежной фиксации.
- Перед началом движения необходимо посредством теста трогания проверить прочность соединения седельного тягача и седельного прицепа.
- Перед первым соединением седельного прицепа с тягачом необходимо смазать консистентной смазкой запор и пластину седельно-сцепного устройства ⇒страница 37.

Седельно-сцепное устройство оснащено предохранительным рычагом, который при соединении тягача и прицепа автоматически устанавливается в закрытое положение. После этого уже невозможно повернуть влево или вправо ручку отпирания. Если предохранительный рычаг не защелкнулся, то процесс соединения тягача и прицепа необходимо повторить.

1. В соответствии с данными производителя зафиксируйте и подоприте седельный прицеп.
2. Проверьте седельно-сцепное устройство и цапфы седельно-сцепного устройства на достаточное значение D и на нагрузку на седельно-сцепное устройство ⇒ страница 14.
3. Седельно-сцепное устройство должно быть готово к задвиганию, т. е. необходимо открыть фиксатор седельно-сцепного устройства ⇒ страница 21.
4. Расположите седельный тягач перед седельным прицепом ⇒ рис. 10, –поз. 1–.
5. Проверьте сбоку соосность выравнивания седельного тягача относительно седельного прицепа, при необходимости проведите корректировку.

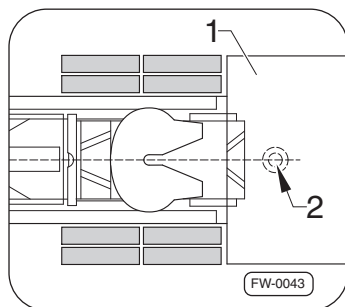


Рис. 10 · Выравнивание седельного тягача и седельного прицепа

6. Отрегулируйте пластину седельно-сцепного устройства
⇒рис. 11 таким образом, чтобы расстояние до пластины прицепа составляло **от (мин.) 20 мм до (макс.) 50 мм.**

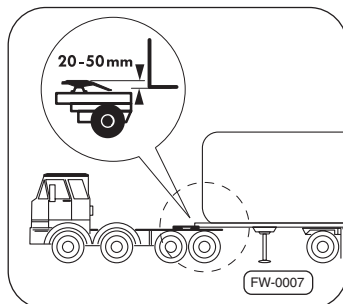


Рис. 11 · Фиксация седельного прицепа

7. Поднимите седельно-сцепное устройство при помощи пневмоподвески таким образом, чтобы седельный прицеп оказался слегка приподнят ⇒рис. 12.

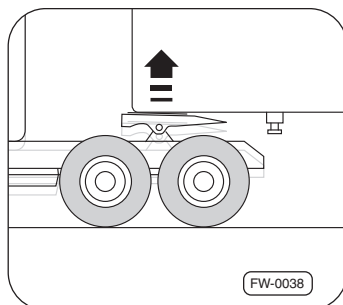


Рис. 12 · Поднятие пневмоподвески

8. Седельный тягач **медленно переведите назад** таким образом, чтобы зафиксировать седельно-сцепное устройство. Запор фиксируется автоматически ⇒рис. 13.

9. Проверьте, в закрытом ли положении находится предохранительный рычаг; если нет, то процесс соединения тягача с прицепом необходимо повторить.

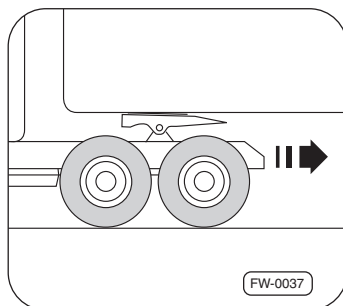


Рис. 13 · Фиксация седельного тягача с седельным прицепом

10. Проведите визуальную проверку полноты и надежности фиксации ⇒страница 28.
11. Проведите тест трогания: Зафиксируйте тормоза седельного прицепа и малым ходом троньтесь с места тягачом — седельный прицеп не должен отцепиться.

12. Соедините питающие трубопроводы и соединительные кабели между седельным тягачом и седельным прицепом.
13. В соответствии с данными производителя ТС завершите процесс соединения тягача и прицепа.

7.3 Разъединение седельного тягача и седельного прицепа



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Седельный прицеп необходимо зафиксировать и подпереть в соответствии с данными производителя ТС или нормативными требованиями.
- В ходе разъединения тягача и прицепа между ними не должны находиться люди или какие-либо препятствия.

1. Поместите седельный прицеп на прочное и ровное основание.
2. В соответствии с данными производителя зафиксируйте и подприте седельный прицеп.
3. Отсоедините питающие трубопроводы и соединительные кабели между седельным тягачом и седельным прицепом.
4. Расфиксируйте седельно-сцепное устройство посредством ручки отпирания ⇒ страница 21.

5. **Медленно и прямо** выведите седельный тягач из-под седельного прицепа ⇒рис. 14.
6. В соответствии с данными производителя ТС завершите процесс разъединения тягача и прицепа.

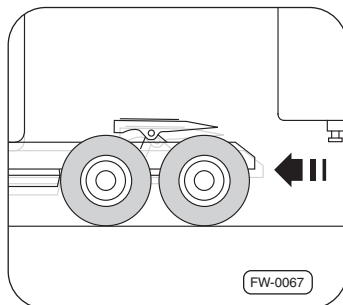


Рис. 14 · Как отогнать седельный тягач от седельного прицепа



Указание:

После расфиксирования седельно-сцепное устройство автоматически снова готово к задвиганию (ручка отпирания в положении задвигания).

8 Проверка

8.1 Общие указания по проверкам



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности движения и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Ремонтные работы должны выполнять уполномоченные специализированные мастерские и специально обученный персонал.
- Все дефектные детали необходимо немедленно заменять.
- Общую проверку безопасности следует проводить в соответствии с законодательными предписаниями.



**Опасно!**

- Ежедневная проверка безопасности транспортного средства перед рейсом относится к обязанностям водителя ⇒ страница 27.
- Для сохранения эксплуатационной надежности и обеспечения безопасности движения седельно-сцепные устройства SAF-HOLLAND требуют постоянного ухода, контроля и проверки с целью своевременного распознавания износа и обнаружения дефектов.
- Компания SAF-HOLLAND рекомендует выполнять проверки и проверочные работы, описанные в главе «Проверка». Во время ремонта обязательно соблюдайте указания руководств по ремонту и указания SAF-HOLLAND.

8.2 Перед каждым рейсом

**Опасно!**

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Не допускается превышение максимально допустимого значения D, а также нагрузки на седельно-сцепное устройство.
- Грузы должны взвешиваться, равномерно размещаться и фиксироваться.

1. Проверьте, находится ли предохранительный рычаг в закрытом положении или закреплен ли карабинный крюк в надлежащем положении.
2. Проведите общий осмотр седельно-сцепного устройства на предмет закрепления, износа, коррозии и повреждений.

3. Выполните проверку запора ⇒ страница 28.
4. Проведите тест трогания: Зафиксируйте тормоза седельного прицепа и малым ходом троньтесь с места тягачом — седельный прицеп не должен отцепиться.

8.3 Проверка запора



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

Проведение проверки полноты и надежности фиксации

⇒рис. 15, рисунок	проверяемые пункты
A	Регулировочный элемент –поз. X– ручки отпирания прилегает к пластине сцепления, и выступ предохранительного рычага полностью находится перед ручкой отпирания.
B	Между седельным прицепом и седельно-сцепным устройством нет зазора.
C	Запирающий элемент –поз. 2– надежно закрыт вокруг цапфы седельно-сцепного устройства –поз. 1–.

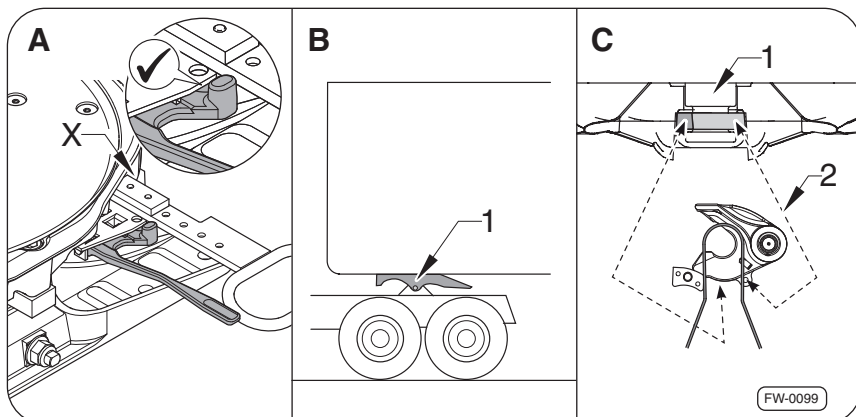


Рис. 15 · Проверка запора на полноту фиксации

Проведение визуальную проверку полноты и надежности фиксации.

8.4 План проверки



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Ремонтные работы должны выполнять уполномоченные специализированные мастерские и специально обученный персонал.
- Для транспортных средств, эксплуатируемых в экстремальных условиях, интервалы между проверками необходимо соответствующим образом сократить.



Указание:

Если на пластине седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D смазочная канавка износилась до отметки износа, то пластину необходимо заменить. Пластины прицепа также необходимо проверить и, если необходимо, заменить.

Интервалы между проверками

	через каждые 5000 км	каждый месяц или через каждые 10 000 км	каждые 3 месяца или через каждые 50 000 км	каждые 6 месяцев или через каждые 100 000 км	каждые 2 года или через каждые 500 000 км
Общая проверка безопасности в соответствии с законодательными предписаниями.					
Осмотр					
Пластина седельно-сцепного устройства SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube	-	-	X	-	-
Пластины скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube	-	X	-	-	-
Пластина седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D	-	-	X	-	-
Пластина прицепа	-	-	X	-	-
Защитное кольцо	-	X		-	-
Вкладыши подшипника	-		X	-	-
Резиновые демпферы, пластина седельно-сцепного устройства, опорные подшипники	-		X	-	-
Визуальный контроль всех компонентов на предмет повреждения	-	X	X	X	X
Проверка функционирования					
Проверка болтов на надежность посадки. Первый раз при вводе в эксплуатацию.	-	-	-	X	-

	через каждые 5000 км	каждый месяц или через каждые 10 000 км	каждые 3 месяца или через каждые 50 000 км	каждые 6 месяцев или через каждые 100 000 км	каждые 2 года или через каждые 500 000 км
Проверка функции запора седельно-сцепного устройства посредством закрывания и открывания запора ⇒ страница 21. Первый раз при вводе в эксплуатацию.	-	-	-	X	-
Проверка зазора устройства/отсутствия износа защитного кольца при помощи калибра предельного размера и при необходимости регулировка ⇒ страница 33.	-	-	-	X	-
Проверка положения и посадки пластин скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube.	-	-	-	X	-
Проверка на отсутствие износа вкладышей подшипников и резиновых демпферов ⇒ страница 36.	-	-	-	-	X
Смазывание					
Смазывание изнашивающихся деталей SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW ⇒ страница 37. Первый раз при вводе в эксплуатацию в соединенном состоянии.	-	X	-	-	-

	через каждые 5000 км	каждый месяц или через каждые 10 000 км	каждые 3 месяца или через каждые 50 000 км	каждые 6 месяцев или через каждые 100 000 км	каждые 2 года или через каждые 500 000 км
Однократное смазывание запора SK-S 36.20 NoLube при вводе в эксплуатацию ⇒ страница 37.					
Смазывание пластин скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube & SK-S 36.20 D NoLube ⇒ страница 37. Первый раз при вводе в эксплуатацию в разъединенном состоянии.	-	-	X	-	-
Смазывание пластины седельно-цепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D ⇒ страница 37.	-	X	-	-	-
Смазывание запора SK-S 36.20; SK-S 36.20 D ⇒ страница 37.	X	-	-	-	-
Технический уход					
Очистка и смазка пластины скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube.			X ¹⁾		

¹⁾ NLGI, класс 2 с MoS₂ или графитовыми присадками

8.5 Контроль износа



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий, которые могут привести к тяжелым или смертельным травмам!

- Установите седельное транспортное средство на твердой поверхности.
- Предохраните транспортное средство от скатывания.
- Обеспечьте работоспособность седельно-сцепного устройства!
- При достижении предельных значений износа необходимо незамедлительно поручить уполномоченной специализированной мастерской и специально обученному персоналу заменить соответствующие детали.

Износ пластины седельно-сцепного устройства можно проверить на видимых границах износа без вспомогательных средств ⇒рис. 16. Для проверки на отсутствие износа запора седельно-сцепного устройства и цапфы седельно-сцепного устройства рекомендуется калибр предельного размера SAF-HOLLAND, номер для заказа 659 920 032.

Пластина седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

При достижении границ износа пластина седельно-сцепного устройства подлежит немедленной замене.

Внешний осмотр

При износе пластины седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D до отметки износа или до основания смазочной канавки необходимо заменить ее.

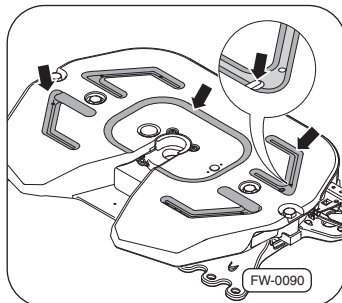


Рис. 16 · Проверка износа пластины седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D

Пластины скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

При достижении границ износа обе пластины скольжения подлежат немедленной замене.

Внешний осмотр, ⇒рис. 17

- Обе пластины скольжения подлежат немедленной замене, если
 - в –поз. А– образовались борозды,
 - пластины скольжения изношены до болтов крепления.

Износ защитной кромки –поз. В– является нормальным и не оказывает негативного воздействия на работу и срок службы устройства.

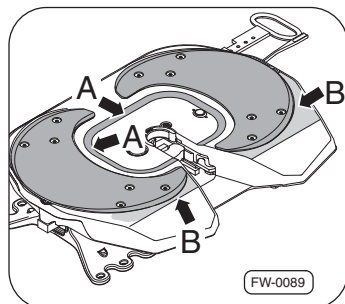


Рис. 17 · Проверка износа пластины скольжения SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube и SK-S 36.20 D NoLube

Запор устройства/защитное кольцо

- Проверьте отсутствие истирания запора устройства и защитного кольца при помощи двухзонального калибра предельного размера SAF-HOLLAND, номер для заказа 659 920 032.
 - Когда используемый калибр предельного размера вставлен в запор, необходимо отрегулировать зазор седельно-сцепного устройства ⇒страница 39.

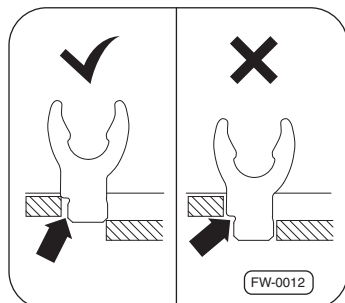


Рис. 18 · Проверка износа запора устройства и защитного кольца

Цапфа седельно-цепного устройства

- Измерьте оба диаметра в продольном и поперечном направлении при помощи двухзонального калибра предельного размера SAF-HOLLAND → рис. 19.
 - При достижении размеров 71 мм и 49 мм необходимо в соответствии с указаниями производителя немедленно заменить цапфу.

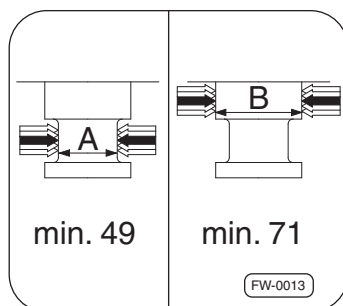


Рис. 19 · Проверка износа цапфы седла

Опора



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

В области вкладышей подшипников и опорных подшипников седельно-цепное устройство не смазывают. Вкладыши подшипников в поставляемом состоянии имеют специальное смазочное средство.

- Резиновых демпферы и вкладыши подшипников должны быть заменены → страница 55, если:
 - имеется ощутимый люфт между пластиной сцепления и опорными подшипниками в продольном или поперечном направлении ТС на одной или обеих сторонах опоры,
 - возникают шумы между пластиной сцепления и опорой при режиме движения или опрокидывания пластины сцепления (возможный металлический контакт между опорным подшипником и карманом подшипника).


Указание:

Если в области опоры возникают скрип и свист, то опорные подшипники необходимо тщательно очистить и удалить остатки краски (лака) или т. п. в области подшипника на опорном подшипнике.

8.6 Смазывание


Осторожно!
Повреждение запора и пластины!

- Применять только предписанный смазочный материал.
- Смазывание производить только в предписанных точках смазки.

Смазывание седельно-цепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D

- Перед первым соединением необходимо смазать пластину долговечной противозадирной консистентной смазкой NLGI, класс 2 с MoS₂ или графитовыми присадками.
- Необходимо тщательно смазывать запор через смазочный ниппель ⇒ рис. 21, –стрелка А– на краю пластины и затем регулярно через **каждые 10 000 км.**
- Перед каждым смазыванием необходимо удалить с поверхности **старую консистентную смазку** при помощи скребка.
- Интервалы смазки необходимо адаптировать к соответствующим условиям эксплуатации, т. е. возможны более короткие или более продолжительные интервалы.

Распределитель для централизованной смазки седельно-сцепного устройства SK-S 36.20; SK-S 36.20 D

- При монтаже централизованной системы смазки следует использовать предусмотренные для этого возможности крепления:
 - Четыре соединения в смазочных точках ⇒рис. 20, –поз. А– пластины, М8х1
 - Одно соединение в смазочной точке –поз. В– запора (шланг Ø8 необходимо удлинить соответствующим переходником)
 - Два крепления распределителя –поз. С–, М6х1

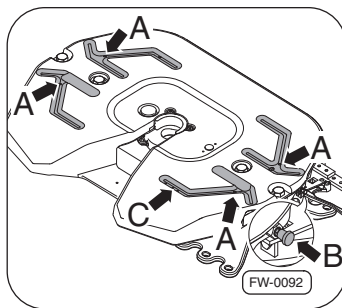


Рис. 20 · Соединения мест смазки седельно-сцепного устройства SK-S 36.20

Смазка седельно-сцепного устройства SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 DW; SK-S 36.20 NoLube; SK-S 36.20 D NoLube



Указание:

Седельно-сцепное устройство SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube смазке не подлежит.

- 1 Необходимо тщательно смазывать запор через смазочный ниппель ⇒рис. 21, –стрелка А– на краю пластины и затем регулярно через **каждые 10 000 км.**
- 2 Процесс смазки можно проводить только в разъединенном состоянии.

Для смазывания используйте долговечную противозадирную консистентную смазку ¹⁾. При

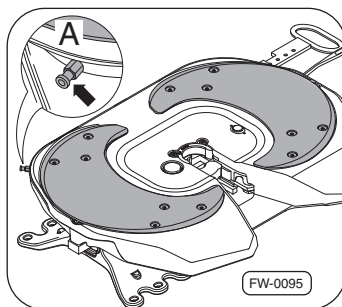


Рис. 21 · Место смазки на запоре SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW

¹⁾ NLGI, класс 2 с MoS₂ или графитовыми присадками

использовании других смазочных материалов необходимо соответствующим образом адаптировать интервалы смазки.

8.7 Регулировка зазора

Запор седельно-сцепного устройства в зависимости от использования и техобслуживания подвержен определенному износу. Описываемые здесь типы седельно-сцепного устройства от компании SAF-HOLLAND оснащены регулировкой зазора запора.



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности движения и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Неправильная регулировка зазора может привести к отказу седельно-сцепного устройства.
- НЕ используйте неисправное седельно-сцепное устройство!
- В случае ОТКАЗА проверьте регулировку зазора или обратитесь в компанию SAF HOLLAND.
- Регулировка зазора только компенсирует износ изнашивающихся деталей. Износ цапфы седла не компенсируется.
- Если ресурс регулировки запора выработан, необходимо заменить защитное кольцо
⇒ страница 49 и запирающий элемент
⇒ страница 50.
- Проверьте функционирование запора ⇒ страница 28.

1. На разъединенном седельном прицепе выверните два винта на регулировочном элементе ⇒рис. 22 ручки отпирания.
2. Сместите регулировочный элемент на одно отверстие –стрелка– и затяните ⇒страница 43. Смещение регулировочного элемента на одно отверстие дает регулировку запора на 0,5 мм.

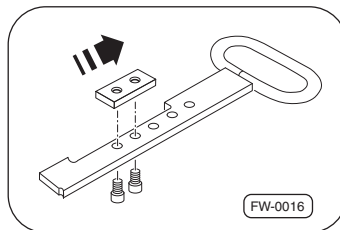


Рис. 22 · Регулировочный элемент на ручке отпирания



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности движения и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Проводите проверку или регулировку запора с седельным прицепом с принудительным управлением с новой цапфой седла.
- Цапфа седла в запоре седельно-сцепного устройства должна иметь зазор не менее 0,5 мм.

3. Выполните соединение седельного прицепа с тягачом ⇒страница 22.
4. Если запор закрывается не полностью или регулировочный элемент не полностью прилегает к краю пластины, то необходимо снова переместить регулировочный элемент на одно отверстие назад. Если после регулировки зазора все еще остается увеличенный зазор, ресурс регулировки запора выработан и необходимо заменить защитное кольцо ⇒страница 49 и запирающий элемент ⇒страница 50.
5. Выполните проверку запора ⇒страница 28.

9 Ремонт

9.1 Общие указания по ремонту



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Ремонтные работы должны выполнять уполномоченные специализированные мастерские и специально обученный персонал.
- Все дефектные детали необходимо немедленно заменять.
- Не используйте поврежденные инструменты. SAF-HOLLAND рекомендует использовать инструменты, описанные в главе «Перечень инструментов» → страница 42, которые соответствуют действующим стандартам и предписаниям.
- Не используйте для монтажа винтов и гаек пневматические ударные гайковерты.
- Винты и предохранительные элементы используйте только один раз.
- Не проводите сварки на компонентах седельно-сцепного устройства.
- После каждого ремонта необходимо проводить проверку работоспособности седельно-сцепного устройства.
- При монтаже согласно DIN седельно-сцепное устройство монтируется на монтажной пластине. Мы рекомендуем использовать наши монтажные пластины и комплекты крепежа.
- Исполнение монтажной пластины зависит от ширины рамы ТС и от требуемой общей монтажной высоты.
- Седельно-сцепное устройство должно крепиться на монтажной пластине как минимум восемью винтами M16 класса прочности 8.8.

**Опасно!**

- Данные по моментам затяжки должны неукоснительно соблюдаться ⇒ страница 43.

9.2 Перечень инструментов

Необходимые на ремонтных позициях инструменты

	Количество	Опора	Запор	Защитное кольцо	Пластины скольжения
Крутящий момент ключа	1	X	X	X	X
Насадка «внутренний шестигранник» 7	1	-	-	X	-
Насадка «внутренний шестигранник» 17	1	X	-	-	-
Насадка SW 30	1	-	-	-	-
Молоток	1	-	X	X	-
Универсальные клещи	1	-	X	-	-
Пробойник Ø 30 мм	1	-	X	-	-
Средняя отвертка	1	X	-	X	-
Кольцевой гаечный ключ SW 17	1	X	-	-	-
Круглые клещи для наружного стопорного кольца Ø 2,3 мм	1	-	X	-	-
Пружинный крюк	1	-	X	-	-
Насадка «головка Torx» T 50	1	-	-	-	X

9.3 Моменты затяжки



Опасно!

Опасность аварии по причине ослабленных резьбовых соединений!

- Резьбу запрещено смазывать маслом или консистентной смазкой.
- Затягивать винты при помощи динамометрического ключа.
- Используйте только оригинальные винты с фиксатором резьбы (микрокапсулы).
- Использовать винты только один раз.

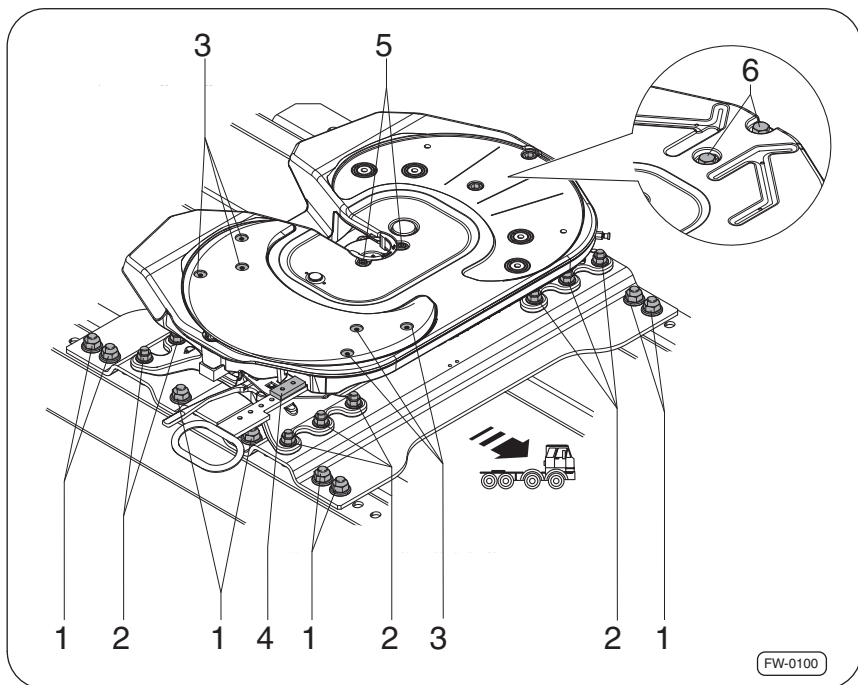


Рис. 23 · Моменты затяжки: седельно-сцепное устройство

⇒рис. 23, поз.	Место монтажа	Резьбовое соединение	Момент затяжки (Нм)	Насадка (SW)
–1–	Монтажная пластина на вспомогательном угле ²⁾	Винты с наружным или внутренним шестигранником (8x) мин. M20x1,5 мин. 8.8	350	SW 30
–2–	Седелно-сцепное устройство на монтажной пластине	Винты с наружным шестигранником (8x) мин. M16x1,5 мин. 8.8	190	SW 24
–3–	Пластины скольжения только для SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube	Болты с буртиком, специальные (12x)	10	Torx 50
–4–	Ручка отпирания	Цилиндрические винты с внутренним шестигранником (2x)	25	Внутренний шестигранник 6
–5–	Защитное кольцо	Цилиндрические винты с внутренним шестигранником (2x)	46	Внутренний шестигранник 7
–6–	Седелно-сцепное устройство на опорном подшипнике	SK-S 36.20/SK-S 36.20 D: Винты с наружным шестигранником (4x) SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube: Винты с внутренним шестигранником (4x)	400	SW 30 Внутренний шестигранник 17

²⁾ Необходимо соблюдать данные соответствующего изготовителя транспортного средства

9.4 Замена пластины седельно-сцепного устройства

Демонтаж пластины седельно-сцепного устройства



Указание:

Только для пластины седельно-сцепного устройства SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube удалите пластины скольжения.

1. Удалите пластины скольжения ⇒ страница 54.



Указание:

- Для демонтажа пластины седельно-сцепного устройства SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube используйте насадку «внутренний шестигранник 17».
- Для демонтажа пластины седельно-сцепного устройства SK-S 36.20/SK-S 36.20 D используйте насадку «SW 30».

2. При помощи подходящего инструмента демонтируйте винты (4x) ⇒ рис. 24, –стрелка– крепления опорных подшипников и утилизируйте их.

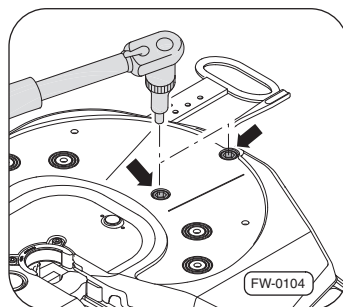


Рис. 24 · Демонтаж пластины седельно-сцепного устройства с крепления опорного подшипника

3. Извлеките зажимные скобы
⇒рис. 25, –стрелка 1– скобу на
обеих сторонах. Резиновый
демпфер остается в опорном
подшипнике.
4. При помощи подъемного
устройства поместите пластину
седельно-сцепного устройства на
подходящий рабочий стол.
Опорные подшипники остаются на
седельном тягаче.

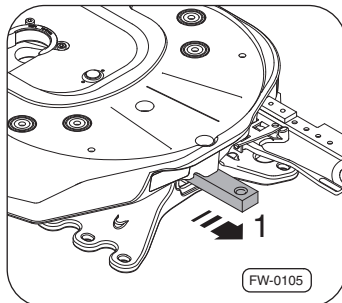


Рис. 25 · Извлечение зажимной
скобы

Монтаж пластины седельно-цепного устройства



Осторожно!

При опускании пластины седельно-цепного устройства на опорные подшипники необходимо следить за безупречной посадкой!



Указание:

- В качестве вспомогательного средства можно нанести точку клея или силикона на нижнюю сторону вкладыша подшипника ⇒рис. 43.
- Досушите опорный подшипник без применения чистящих средств ⇒рис. 41.

1. При помощи подъемного устройства поместите пластину седельно-цепного устройства на смонтированные на седельном тягаче опорные подшипники (учитывайте направление движения).
2. Вставьте внутрь зажимные скобы ⇒рис. 26, –стрелка 1– сбоку на обеих сторонах, при этом учитывайте правильное положение фасок отверстий –стрелка 2– (фаска направлена вверх).

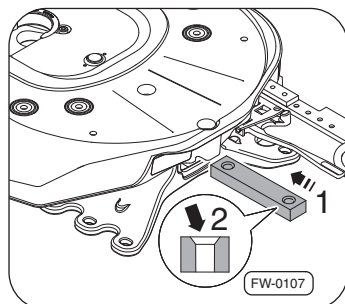


Рис. 26 · Установка зажимной скобы

**Указание:**

- Для монтажа пластины седельно-цепного устройства SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube на опорных подшипниках используйте насадку «внутренний шестигранник 17».
- Только для пластины седельно-цепного устройства SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW и SK-S 36.20 NoLube/SK-S 36.20 D NoLube смонтируйте пластины скольжения.
- Для монтажа пластины седельно-цепного устройства SK-S 36.20/SK-S 36.20 D на опорных подшипниках используйте насадку «шестигранник SW 30».

3. Вверните новые винты (4х)
⇒рис. 27, –стрелка– опорных подшипников и затяните с заданным моментом затяжки
⇒страница 43.
4. Смонтируйте пластины скольжения ⇒страница 54.
5. Вытяните наружу ручку отпирания, чтобы перевести запор в положение задвигания
⇒страница 21.

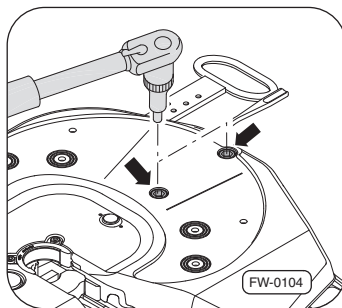


Рис. 27 · Монтаж пластины седельно-цепного устройства на опорных подшипниках

9.5 Замена защитного кольца

Демонтаж защитного кольца

1. Выверните винты (2х) ⇒рис. 28, –поз. 1– и утилизируйте их.
2. Удалите защитное кольцо –поз. 2–, для чего поверните его на 90°.
3. Очистите место посадки защитного кольца на пластине седельно-сцепного устройства (поверхности прилегания и упора), например спиртом.

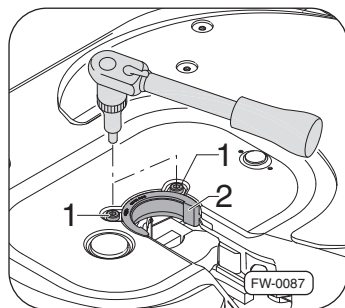


Рис. 28 · Замена защитного кольца

Монтаж защитного кольца



Опасно!

Опасность серьезных дорожно-транспортных происшествий по причине снижения безопасности и эксплуатационной надежности, которые могут привести к получению тяжелых или смертельных травм!

- Обратная установка не допускается!
- Верхняя кромка защитного кольца должна быть заподлицо с пластиной седельно-сцепного устройства!

1. Установите защитное кольцо в правильное монтажное положение. При монтаже надпись на защитном кольце (логотип SAF HOLLAND и номер детали) или широкий выступ должны быть направлены вверх.
2. Нанесите долговечную противозадирную консистентную смазку на обработанные места нового защитного кольца¹⁾, вставьте кольцо и поверните на 90°.
3. Установите новое защитное кольцо при помощи новых винтов (2x), плотно затянув их.
4. Затяните винты с заданным моментом затяжки ⇒ страница 43.

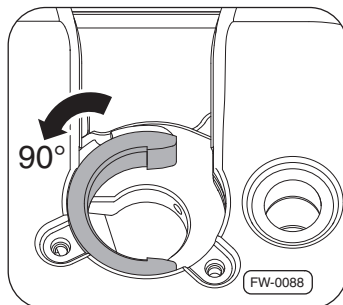


Рис. 29 · Монтаж защитного кольца

9.6 Замена запирающего элемента

Демонтаж запирающего элемента



Опасно!

При демонтаже пружин растяжения необходимо пользоваться защитными перчатками.



Осторожно!

Чистящие средства могут повредить металлы и лакокрасочные покрытия. Необходимо соблюдать указания производителя.



Указание:

Упор **всегда** необходимо заменять вместе с запирающим элементом.

¹⁾ NLGI, класс 2 с MoS₂ или графитовыми присадками

1. Демонтируйте пластину седельно-цепного устройства ⇒ страница 45 и положите стороной пластины на подходящий рабочий стол с двумя опорными брусками высотой не менее 10 см. Опорные подшипники остаются на седельном тягаче.
2. Отсоедините пружины запирающего элемента ⇒ рис. 30, –стрелка 1–.
3. Установите запор –стрелка 2– в закрытое положение и отсоедините также пружину на ручке отпирания –стрелка 3–.

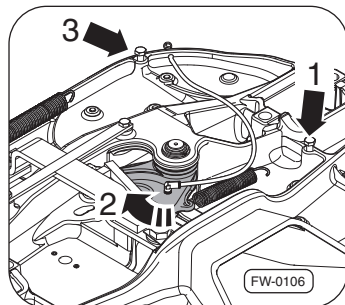


Рис. 30 · Отсоединение пружин

4. Удалите стопорное кольцо ⇒ рис. 31, –поз. 1– и опорную шайбу –поз. 2–.
5. Снимите смазочную трубку от SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW –поз. 3– на запирающем элементе.

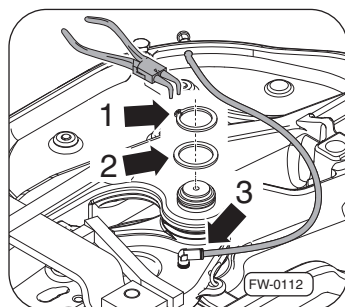


Рис. 31 · Удаление стопора болта

6. Удалите болт ⇒ рис. 32, –стрелка– из запирающего элемента при помощи пробойника ⇒ страница 42.

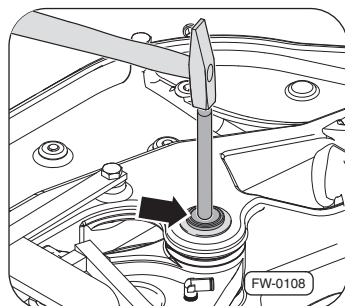


Рис. 32 · Демонтаж болта

7. Демонтируйте запирающий элемент ⇒рис. 33, –стрелка–.
8. Очистите место посадки болта на пластине седельно-сцепного устройства (например, спиртом) и нанесите долговечную противозадирную консистентную смазку .
9. Удалите упор.

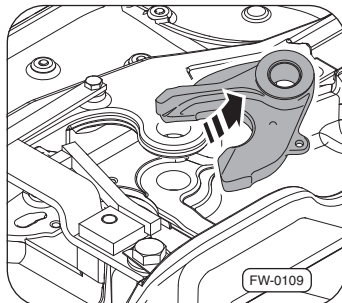


Рис. 33 · Демонтаж запирающего элемента

Монтаж запирающего элемента



Опасно!

При установке пружин растяжения необходимо пользоваться защитными перчатками!



Осторожно!

Учитывайте правильное монтажное положение пружины растяжения на запирающем элементе, ⇒рис. 36: в режиме движения отверстие проушины должно быть направлено вниз –направления стрелок–!

1. Проверьте стопор ⇒рис. 34, –стрелка 1– на отсутствие видимых повреждений, при необходимости замените его.
2. Установите новый упор.
3. Вставьте новый запирающий элемент ⇒рис. 34 и смонтируйте его.

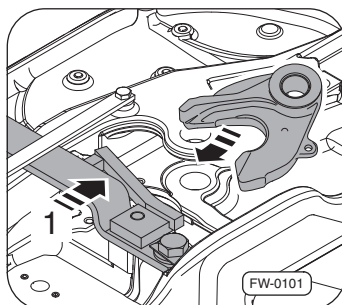
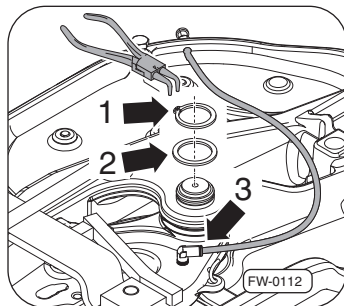
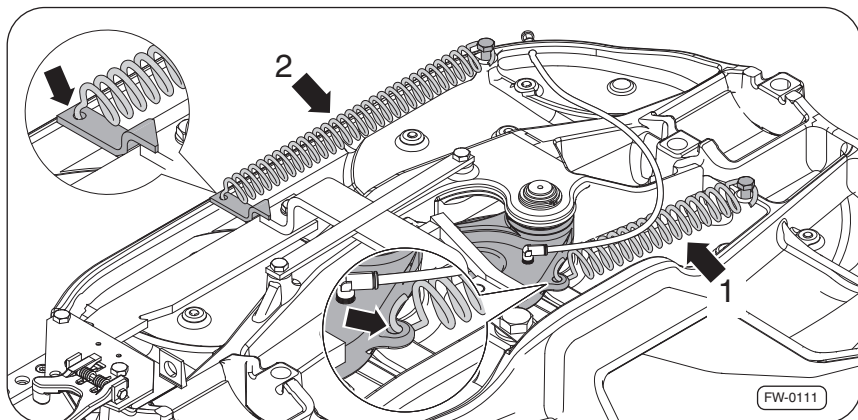


Рис. 34 · Установка запирающего элемента


Указание:

Смонтируйте смазочную трубку SK-S 36.20 W/SK-S 36.20 DW –поз. 3– на запирающем элементе.

4. Вставьте болт ⇒рис. 32, застопорите его опорной шайбой ⇒рис. 35, –поз. 2– и стопорным кольцом –поз. 1–.
5. Установите пружину ⇒рис. 36, –стрелка 2– на запирающем элементе и рычаге отпирания –стрелка 1–.


Рис. 35 · Стопорение болтов

Рис. 36 · Установка пружины

6. Смонтируйте пластину седельно-цепного устройства ⇒страница 47.
7. Откройте запор седельно-цепного устройства ⇒страница 21.

9.7 Замена пластин скольжения (SK-S 36.20 W; SK-S 36.20 NoLube & SK-S 36.20 DW)

Демонтаж пластин скольжения

1. Выверните винты (12x) ⇒рис. 37, –поз. 2– и утилизируйте их.
2. Удалите пластины скольжения –поз. 1–.
3. Очистите поверхности прилегания и резьбу на пластине седельно-сцепного устройства (например, спиртом).

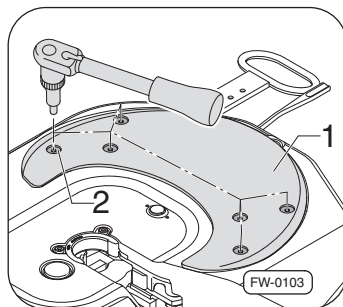


Рис. 37 · Удаление винтов пластин скольжения

Монтаж пластин скольжения

1. Вложите пластины скольжения ⇒рис. 38, –поз. 1– в углубление пластины седельно-сцепного устройства.
2. Вставьте новые винты (12x) –поз. 2– и затяните их с заданным моментом затяжки ⇒страница 43.
3. Смажьте пластины скольжения противозадирной консистентной смазкой ¹⁾.

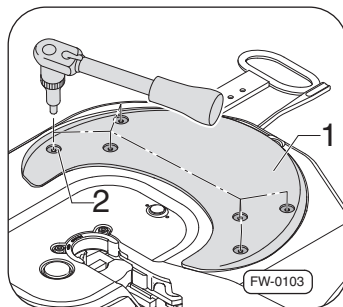


Рис. 38 · Монтаж пластин скольжения

¹⁾ NLGI, класс 2 с MoS₂ или графитовыми присадками

9.8 Смена вкладыша подшипника/резинового демпфера

Демонтаж вкладышей подшипника/резиновых демпферов



Указание:

Резиновые демпферы и вкладыши подшипника должны всегда заменяться попарно.

1. Демонтируйте пластину седельно-сцепного устройства ⇒ страница 45 и сразу же после этого положите ее стороной пластины на подходящий рабочий стол. Опорные подшипники остаются на седельном тягаче.
2. При помощи отвертки отожмите вкладыши подшипников ⇒ рис. 39, —стрелка 1— из кармана подшипника.

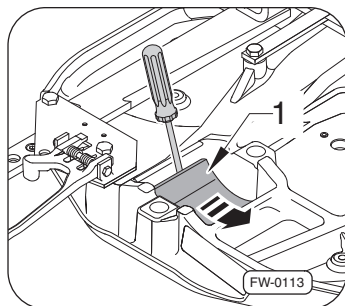


Рис. 39 · Замена опоры

3. На обеих сторонах вытолкните сбоку резиновые демпферы ⇒ рис. 40 из опорного подшипника —стрелка 1— и проверьте их.

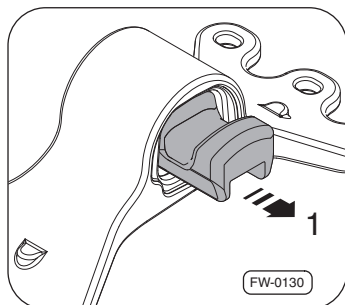


Рис. 40 · Удаление резиновых демпферов

4. Досуха очистите опорный подшипник ⇒рис. 41, –стрелка 1– (без чистящих средств).

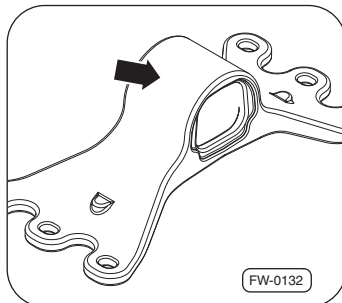


Рис. 41 · Очистка опорного подшипника

Монтаж вкладышей подшипника/резиновых демпферов



Осторожно!

При опускании пластины седельно-цепного устройства на опорные подшипники необходимо следить за безупречной посадкой!



Указание:

- Не смазывайте маслом или консистентной смазкой вкладыши подшипников и карманы подшипников.
- В качестве вспомогательного средства можно нанести точку клея или силикона на нижнюю сторону вкладыша подшипника.

1. Вставьте новые резиновые демпферы ⇒рис. 42 сбоку в отверстия опорных подшипников –стрелка 1–, при этом следите за правильным положением.
2. В случае новых вкладышей подшипников ⇒рис. 43 нанесите точку клея или силикона на нижнюю сторону вкладышей –стрелка 2–.

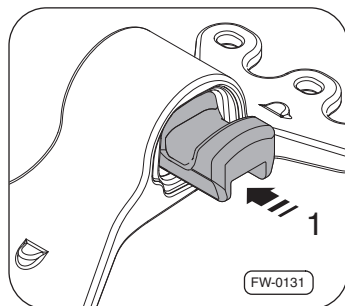


Рис. 42 · Установка резиновых демпферов

3. Вручную вдавите новые вкладыши подшипников – стрелка 1 – в карманы подшипников.
4. Смонтируйте пластину седельно-сцепного устройства
⇒ страница 47.

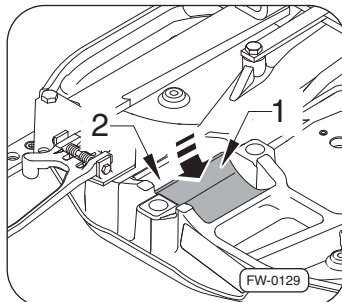


Рис. 43 · Установка вкладышей подшипников



Номер телефона для экстренной связи
+49 6095 301-247

Отдел обслуживания клиентов
+49 6095 301-602

Факс
+49 6095 301-259

запасные части
+49 6095 301-301

service@safholland.de

www.safholland.com